

25 ARALIK  
RABBİN DOĞUŞ GÜNÜ BAYRAMI  
Büyük Bayram  
I. Akşam Övgü Duaları

İLAHİ

Ey Kurtarıcı İsa,  
Peder'in sureti,  
Çağların Efendisi

Ebedi nurun nuru,  
Sönmeyen umudumuz,  
Yakarışları dinle.

Bakire Meryem'den sen  
Ölümlü vücut aldın;  
Anımsa hepimizi.

Noel'in sevincinde  
Yarattığın kainat  
Önünde secde eder.

Denizle gökler, yerler  
Ahenkli ezgilerle  
Alkışlar gelişini.

Kanınla kurtardığın  
Bizler sana taparız  
Hamd ve minnettarlıkla.

Onur ve şeref sana,  
Göklerden inen İsa,  
Çağlardan çağlara dek. Âmin.

**1. Nak.** Barışın Kralı, şanında geliyor: Tüm yeryüzü onun yüzünü özler.

**Mezmur 113 (112)**

Övgüler sunun Rab'be! †  
Ne mutlu Rab'den korkan insana, \*  
Onun buyruklarından büyük zevk alana!

Soyu yeryüzünde güç kazanacak, \*

Doğruların kuşağı kutsanacak.  
Bolluk ve zenginlik eksilmez evinden, \*  
Sonsuza dek sürer doğruluğu.

Karanlıkta ışık doğar dürüstler için, \*  
Lütfeden, sevecen, doğru insanlar için.  
Ne mutlu eli açık olan, ödünç veren, \*  
İşlerini adaletle yürüten insana!

Asla sarsılmaz, \*  
Sonsuza dek anılır doğru insan.  
Kötü haberden korkmaz, \*  
Yüreği sarsılmaz, Rab'be güvenir.

Gözü pektir, korku nedir bilmez, \*  
Sonunda düşmanlarının yenilgisini görür.

Armağanlar dağıttı, yoksullara verdi; †  
Doğruluğu sonsuza dek kalıcıdır, \*  
Gücü ve saygınlığı artar.

Kötü kişi bunu görünce kudurur, †  
Dişlerini gıcırdatır, kendi kendini yer, bitirir. \*  
Kötülerin dileği boşa çıkar.

**1. Nak.** Barışın Kralı, şanında geliyor: Tüm yeryüzü onun yüzünü özler.

**2. Nak.** Rab, yeryüzüne buyruğunu gönderir, Sözü çar-çabuk yayılır.

### Mezmun 147

Rab'bi yücelt, ey Yerusalım! †  
Tanrın'a övgüler sun, ey Siyon! \*  
Çünkü senin kapılarının kol demirlerine güç katar,

İçindeki halkı kutsar. †  
Sınırlarını esenlik içinde tutar, \*  
Seni en iyi buğdayla doyurur.

Yeryüzüne buyruğunu gönderir, \*  
Sözü çarçabuk yayılır.

Yapağı gibi kar yağdırır, †  
Kırağıyı kül gibi saçar. \*

Aşağıya iri iri dolu savurur,

Kim dayanabilir soğuşuna? †  
Buyruk verir, eritir buzları, \*  
Rüzgarını estirir, sular akmaya başlar.

Sözünü Yakup soyuna, \*  
Kurallarını, ilkelerini İsrail'e bildirir.

Başka hiçbir ulus için yapmadı bunu, †  
Onlar onun ilkelerini bilmezler. \*  
Rab'be övgüler sunun!

**2. Nak.** Rab, yeryüzüne buyruğunu gönderir, Sözü çar-çabuk yayılır.

**3. Nak.** Ezelde Peder'den gelen İlahi Kelam, bugün kendisini alçalttı bizim için ölümlü bir insan oldu.

**EZGİ: Fil. 2, 6-11**

Mesih, Tanrı özüne sahip olduğu halde, †  
Tanrı'ya eşitliği sımsıkı sarılacak \*  
Bir hak saymadı.

Ama kul özünü alıp †  
İnsan benzeyişinde doğarak \*  
Ululuğunu bir yana bıraktı. †

İnsan biçimine bürünmüş olarak †  
Ölüme, çarmıh üzerinde ölüme bile \*  
Boyun eğip kendini alçalttı.

Bunun için de Tanrı onu pek çok yükseltti \*  
Ve ona her adın üstünde olan adı bağışladı.

Öyle ki, İsa'nın adı anıldığında †  
Gökteki, yerdeki ve yer altındakilerin \*  
Hepsi diz çöksün

Ve her dil, Baba Tanrı'nın yüceltilmesi için \*  
İsa Mesih'in Rab olduğunu açıkça söylesin.

**3. Nak.** Ezelde Peder'den gelen İlahi Kelam, bugün kendisini alçalttı bizim için ölümlü bir insan oldu.

### KISA OKUMA

Gal. 4, 4-5

Ama zaman dolunca Tanrı, yasa altında olanları öz-gürlüğe kavuşturmak için kadından doğan, yasa altında doğan öz Oğlu'nu gönderdi. Öyle ki, bizler oğulluk hakkını alalım.

### KARŞILIKLI HAMDETME

¥ Bugün bileceksiniz ki, \* Rab geliyor.

~ Bugün bileceksiniz ki, Rab geliyor.

¶ Yeni gün olduğunda onun şanını göreceksiniz.

~ Rab geliyor.

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

~ Bugün bileceksiniz ki, Rab geliyor.

**Magnificat Nak.** Sabahleyin güneş gökyüzünde yükseldiğinde, Kralların Kralı'nın Peder'in yanından, gerdekten çıkan bir güvey gibi çıktığını göreceksiniz.

### YAKARMALAR

Kendini alçaltıp kul benzerliğini alan, her konuda bizim gibi denenen, fakat günah işlemeyen İsa Mesih'e tapınalım ve büyük bir imanla dua edelim: Ey Rab, doğuşunun gizemi uğruna bizi kurtar.

Peygamberler tarafından vaadedilen yeni çağı açıp tarihe giren sen,

- kilisende solmayan gençliğin filizlenmesini sağla.

Bizim ölümlü durumumuzu giyinen sen,

- görmeyenlere ışık, zayıf olanlara güç, acı çekenlere teselli ol.

Alçakgönüllülük içinde mağarada doğan sen,

- dünyanın yoksullarına bak, onlara barışını ve huzurunu bağışla.

Sen insanlara kurtuluşun müjdesini getirdin,

- senin krallığında yeniden doğmanın ümidi içinde ölmüş olanların gözlerini aydınlat.

Bizim göklere çıkmamız için, sen yeryüzüne indin,

- ölmüş olan kardeşlerimizi şanında kendinle birleştir.

Göklerdeki Pederimiz.

### DUA

Yüce Tanrı bize her sene neşe içinde Noel'in Arife'sini yaşatan sen, şimdi coşkuyla kurtarıcı olarak kabul et-tiğimiz ve son günde yargıç olarak gelecek olan Oğlun Mesih İsa'ya korkusuzca bakmamızı sağla. Tanrı olan o, Kutsal Ruh'un birliğinde asırlar boyunca hükme-der. Amin.

---

## TANRI'YI ÖVMEYE DAVET

**Nak.** Gelin; bizim için doğan Rab'be tapalım.

**Ya da**

**Nak.** Mesih bizim için doğdu. Gelin O'na tapalım.

**Davet Mezmuru Mezmur 95 veya Mezmur 100, s.**

---

## Okumalar Övgü Duaları

### İLAHİ

İşay'dan filiz çıktı

Ve hayatın ağacı

Zamanda meyve verdi.

Siyon'un kızı Meryem,

Bakire olan anne

İsa'yı doğuruyor.

Mağarada, gölgede,

Dünyanın Yaradanı

Uysal ve fakir yatar.

Sina'da yasa koyan,

Yüce Yaradan uyar

Yasanın isteğine.

Dünyanın gecesinde

Parıldar yeni ışık:

Tapalım Rabbimize!

Şan, övgü Mesih İsa'ya,

Peder'le, Kutsal Ruh'la

Çağlardan çağlara dek. Âmin

**1. Nak.** Rab bana şöyle dedi: Sen benim Oğlum'sun. Sen benden bugün oldun.

### MEZMUR 2

Nedir uluslar arasındaki bu kargaşa, \*

Neden boş düzenler kurar bu halklar?

Dünyanın kralları saf bağlıyor, †

Hükümdarlar birleşiyor \*

Rab'be ve meshettiđi krala karşı.  
Koparalım onların kayışlarını diyorlar, \*  
Atalım üzerimizden bağlarını.

Göklerde oturan Rab gülüyor, \*  
Onlarla eğleniyor.  
Sonra öfkeyle uyarıyor onları, \*  
Gazabıyla dehşete düşürüyor

Ve, "Ben kralımı \*  
Kutsal dađım Siyon'a oturttum diyor.  
Rab'bin bildirisini ilan edeceđim: \*  
Bana, "Sen benim ođlumsun" dedi,

Bugün ben sana baba oldum. †  
Dile benden, miras olarak sana ulusları, \*  
Mülk olarak yeryüzünün dört bucağını vereyim.

Demir çomakla kıracaksın onları, \*  
Çömlük gibi parçalayacaksın."  
Ey krallar, akıllı olun! \*  
Ey dünya önderleri, ders alın!

Rab'be korkuyla hizmet edin, \*  
Titreyerek sevinin.  
Ođulu öpün ki öfkelenmesin, \*  
Yoksa izlediđiniz yolda mahvolursunuz.

Çünkü öfkesi bir anda alevlenir. \*  
Ne mutlu ona sığınanlara!

**1. Nak.** Rab bana şöyle dedi: Sen benim Oğlum'sun. Sen benden bugün oldun.

**2. Nak.** Gerdekten çıkan güvey misali Rab geliyor.

### MEZMUR 19 A

Gökler Tanrı'nın görkemini açıklamakta, \*  
Gökkubbe ellerinin eserini duyurmakta.  
Gün güne söz söyler, \*  
Gece geceye bilgi verir.  
Ne söz geçer orada, ne de konuşma, \*  
Sesleri duyulmaz.

Ama sesleri yeryüzünü dolaşır, \*  
Sözleri dünyanın dört bucağına ulaşır.  
Güneş için göklerde çadır kurdu Tanrı. †  
Gerdekten çıkan güveye benzer güneş, \*  
Koşuya çıkacak atlet gibi sevinir.  
Göğün bir ucundan çıkar, †  
Öbür ucuna döner, \*  
Hiçbir şey gizlenmez sıcaklığından.

**2. Nak.** Gerdekten çıkan güvey misali Rab geliyor.

**3. Nak.** Sözlerin lütuf doludur, çünkü Rab seni sonsu- za dek kutsadı.

### MEZMUR 45

Yüreğimden güzel sözler taşıyor, †  
Kral için söylüyorum şiirlerimi, \*  
Dilim usta bir yazarın kalemi gibi olsun.  
Sen insanların en güzelisin, †  
Lütuf saçılmış dudaklarına. \*  
Çünkü Tanrı seni sonsuza dek kutsamış.

Ey yiğit savaşçı, kuşan kılıcını beline, \*  
Görkemine, yüceliğine bürün.

At sırtında görkeminle, zaferle ilerle, †  
Gerçek ve adalet uğruna \*  
Sağ elin korkunç işler gösterebilirsin.

Okların sivridir, †  
Kral düşmanlarının yüreğine saplanır, \*  
Halklar ayaklarının altına serilir. †

Ey Tanrı, tahtın sonsuzluklar boyunca kalıcıdır, \*  
Krallığının esasını adalet esasıdır.  
Doğruluğu sever, \*  
Kötülükten nefret edersin.

Bunun için Tanrı, senin Tanrının, †  
Seni sevinç yağıyla \*  
Arkadaşlarından daha çok meshetti.

Giysilerinin tümü mür, \*  
Öd, tarçın kokuyor;  
Fildişi saraylardan gelen \*

Çalgı sesleri seni eğlendiriyor!

Kral kızları senin saygın kadınların arasında, †  
Kraliçe Ofir altınları içinde \*  
Senin sağında duruyor.

**3. Nak.** Sözlerin lütuf doludur, çünkü Rab seni sonsuza dek kutsadı.

¥ Kalam vücut buldu, alleluya!

¶ Geldi ve aramızda yaşadı, alleluya!

## BİRİNCİ OKUMA

Peygamber Yeşaya'nın Kitabından

11, 1-10

### *İşay'ın kökü ve Mesihanik esenlik*

İşay'ın kütüğünden yeni bir filiz çıkacak,  
kökünden bir fidan meyve verecek.  
Rab'bin Ruhü, bilgelik ve anlayış ruhu,  
öğüt ve güç ruhu,  
bilgi ve Rab korkusu ruhu onun üzerinde olacak.  
Rab korkusu hoşuna gidecek.  
Gözüyle gördüğüne göre yargılamayacak,  
kulağıyla işittiğine göre karar vermeyecek.  
Yoksulları adaletle yargılayacak, yeryüzünde ezilenler için dürüstçe karar verecek.  
Dünyayı ağzının değneğiyle cezalandırarak,  
kötüleri soluğuyla öldürecek.  
Davranışının temeli adalet ve sadakat olacak.  
Onun döneminde kurtla kuzu bir arada yaşayacak,  
parsla oğlak birlikte yatacak, buzağı,  
genç aslan ve besili sığır yanyana duracak,  
onları küçük bir çocuk güdecek.  
İnekle ayı birlikte otlayacak, yavruları bir arada yatacak.  
Aslan sığır gibi saman yiyecek.  
Emzikteki bebek kobra deliği üzerinde oynayacak,  
sütten kesilmiş çocuk elini engerek kovuğuna sokacak.  
Kutsal dağımın hiçbir yerinde kimse zarar vermeyecek, yok etmeyecek.  
Çünkü sular denizi nasıl dolduruyorsa,  
dünya da Rab'bin bilgisiyle dolacak.  
Sürgünler geri dönecek.  
O gün İşay'ın kökü ortaya çıkacak,  
halklara sancak olacak, uluslar ona yönelecek.



Kaldığı yer görkemli olacak.

## RESPONSORIUM

Lk 2, 14

¥ Bugün, Göklerin Kralı, kaybolmuş olanları Göklerin Krallığı'na çağırarak için, bizim uğrumuza Bakire An-nesi'nden doğmayı seçti. \* İnsanlığı ebedi kurtuluşa kavuşturmak üzere kendisini gösterdiği için tüm melekler sevinç çığlıkları atıyor.

¶ En yücelerde Tanrı'ya yücelik olsun, yeryüzünde onun hoşnut kaldığı insanlara esenlik olsun!

¥ İnsanlığı ebedi kurtuluşa kavuşturmak üzere kendisini gösterdiği için tüm melekler sevinç çığlıkları atıyor.

## İKİNCİ OKUMA

Leo Magnus, Noel Üstüne Vaaz, 1-3

*Ey Hristiyan! Saygınlığını bil.*

Sevgili kardeşlerim, neşelenin, Kurtarıcımız bugün doğmuştur! Yaşamın, ölüm korkusunu yıkan ve sonsuz vaatlerin sözünü veren bir yaşamın doğduğu gün-de üzüntüye yer yoktur. Bu mutluluktan hiç kimse ayrı tutulmamıştır. Neşenin nedeni herkes içindir. Çün-kü günahın ve ölümün galibi olan Rabbimiz, hiç kimseyi suçtan arınmış bulamadığından, herkesin kurtuluşu için gelmiştir. Aziz olan coşsun, çünkü ödül yaklaşıyor; neşelensin günahkâr, çünkü ona af sunuluyor; yüreklensin putperest olan, çünkü yaşama çağrıldı.

Nitekim Tanrı'nın Oğlu, erişilmez tanrısal niyetin saptadığı zaman dolgunluğuna varıldığında, insan doğasını Yaratıcısı ile barıştırmak istediğinde, o doğayı kendi edindi ki, ölüm getiricisi şeytan, eskiden köle durumuna soktuğu o aynı doğa tarafından yenilmiş olsun. Böylece, Rab doğduğunda, melekler coşku içinde: "En yücelerde Tanrı'ya yücelik olsun, yeryüzünde onun hoşnut kaldığı insanlara esenlik olsun" diye te-rennüm ederler (Luk. 2, 14). Göksel Kudüs'ün dünyanın tüm milletleri ile oluştuğunu görüyorlar. Meleklerin yüceliklerinde bu denli sevinç duydukları tanrısal sevginin benzeri olmayan yapıtı ile yoksul insanlık nasıl da neşelenmesin!

Ey sevgili kardeşlerim, Kutsal Ruh'taki Oğlu'nun aracılığı ile Peder Tanrı'ya şükredelim. Çünkü bize karşı sevgisinin sonsuz merhametinde, bize acı ve "suçlarımızdan ötürü ölü olduğumuz halde, bizi Mesih'le birlikte yaşama kavuşturdu" (Ef. 2, 5); öyle ki onda yeni bir yaratık, ellerinin yeni bir yapıtı olabilelim.

O halde "eski yaradılışı" (Ef. 4, 22) üzerimizden atalım ve Mesih'in kuşağına ait olduğumuzdan bedenimizin uğraşlarından vazgeçelim. Ey Hristiyan, saygınlığını bil ve tanrısal doğaya katıldığından uygunsuz bir davranışla eskinin iğrençliklerine geri dönme. Baş'ın kim olduğunu ve hangi bedeninin uzvu olduğunu anımsa. Karanlıkların iktidarından koparılıp, Tanrı Krallığının ışığına nakledildiğini anımsa. Vaftizin kutsal gizi ile Kutsal Ruh'un tapınağı oldun! Bu denli ünlü bir konuğu suçlanılacak bir davranışla

kaçırma ve şeytanın köleliğine yeniden baş eğme. Fidyen için ödenilen ücretin Mesih'in kanı olduğunu anımsa.

### RESPONSORIUM

¥ Bugün gerçek esenlik göklerden üzerimize indi. \*Bugün tüm yeryüzü göksel tatlılıkla doldu.

¶ Bugün yeni bir gün doğuyor, eski zamanlardan beri Tanrı'nın hazırladığı, asla son bulmayacak mutluluğu-muzun başlangıcı, kurtuluşumuzun gününün şafağı doğuyor.

¥ Bugün tüm yeryüzü göksel tatlılıkla doldu.

**İncil:** Luka 2, 1-14

**Karşılıklı Hamdetme'den sonra Te Deum söylenir, s.**

**Geceyarısı Ayini, Günün Okumaları'ndan hemen sonra yapılmadıysa, aşağıdaki dua okunur:**

### DUA

Harikulade suretine göre bizi yaratan ve daha çok ha-rikulade yenileyen ve kurtaran Kutsal Peder, bugün insani tabiatımızı kabul eden Oğlu'nun tanrısallığını paylaşmamızı sağla. Tanrı olan o, Kutsal Ruh'un birliğinde asırlar boyunca hükmeder. Âmin.

### Sabah Övgü Duaları

#### İLAHİ

Güneşin doğuşundan  
Dünyada yankılansın  
Övgü ilahileri.

Bizi kurtarmak için  
Meryem'den insan oldu  
Evrenin Efendisi.

Bakire Meryem Ana  
Göklerden inmiş sırrı  
Kalbinde sıkı tutar. ı

Saf, kutsal, temiz konut,  
Tanrı'nın tapınağı,  
Rahminde Oğlu saklar.

Meleğin bildirdiği,  
Yahya'nın hissettiği,

Yemlikte İsa yatar.

Tüm evrene hükmeden,  
Alçakgönüllülükle  
Bir mağarada doğar.

Çobanlar sevinirler,  
Melekler etraflarda  
Barışı bildirirler.

Onur ve şeref sana,  
Göklerden inen İsa,  
Çağlardan çağlara dek. Âmin.

**1. Nak.** Çobanlar söyleyin, ne gördünüz? Kim yeryü-zünde göründü? Yeni doğmuş bir çocuk ve Rab'be övgüler söyleyen bir melekler korosu gördük. Alleluya.

**MEZMUR 63, 1-8 Ruhum Rab'be susadı.**

*Kilise Kurtarıcısına susadı, ebedi yaşam için fıskıran yaşam suyunun pınarından içmek için özlem duyuyor.  
(bk. Cassiodoro)*

Ey Tanrı, sensin benim Tanrım, \*  
Seni çok özlüyorum,

Canım sana susamış, †  
Kurak, yorucu, susuz bir diyarda, \*  
Bütün varlığımla seni arıyorum.

Kutsal yerde baktım sana,\*  
Gücünü, görkemini görmek için.  
Senin sevgin yaşamdan iyidir, \*  
Bu yüzden dudaklarım seni yüceltir.

Ömrümce sana övgüler sunacağım,\*  
Senin adınla ellerimi kaldıracacağım.  
Zengin yiyeceklere doyarcasına doyacağım sana,\*  
Şakıyan dudaklarla ağzım sana övgüler sunacak.

Yatağıma uzanınca seni anarım,\*  
Gece boyunca derin derin seni düşünürüm.  
Çünkü sen bana yardımcı oldun,\*  
Kanatlarının gölgesinde sevincimi dile getiririm.

Canım sana sımsıkı sarılır,\*  
Sağ elin bana destek olur.

**1. Nak.** Çobanlar söyleyin, ne gördünüz? Kim yeryü-zünde göründü? Yeni doğmuş bir çocuk ve Rab'be övgüler söyleyen bir melekler korusu gördük. Alleluya.

**2. Nak.** Melek çobanlara dedi: Size büyük sevinci duyuruyorum; bugün dünyanın Kurtarıcısı sizin için doğdu, alleluya!

**Ezgi Dan. 3, 57-88, 56 Her yaratık Rab'bi övsün**

*Allahımıza övgüler sunun siz onun bütün kulları. (Va. 19, 5)*

Tüm evren, Rab'bi kutsa; \*

Onu ulu kıl ve sonsuza dek öv.

Rab'bin melekleri! Hepiniz Rab'bi yüceltin; \*

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gök kubbenin üstündeki yağmurlar! Rab'bi yüceltin; \*

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gökteki güçler, hepimiz Rab'bi yüceltin; \*

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Güneş ve ay, Rab'bi yüceltin; \*

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gökteki yıldızlar, Rab'bi yüceltin; \*

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Sağanak halinde yağmurlar ve çiğ damlaları, †

Hepiniz Rab'bi yüceltin; \*

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Rüzgarlar, hepimiz Rab'bi yüceltin; \*

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Ateş ve ısı! Rab'bi yüceltin; \*

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Zehir gibi soğuk ve kavuran ısı, Rab'bi yüceltin; \*

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Çiğ damlaları ve sulu sepken kar, Rab'bi yüceltin; \*

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Don ve soğuk, Rab'bi yüceltin; \*

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Günler ve geceler, Rab'bi yüceltin; \*

Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Gün ışığı ve karanlık, Rab'bi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.-  
Buz ve kar, Rab'bi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Yıldırım ve fırtına alameti bulurlar, Rab'bi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.  
Bırakın da yeryüzü Rab'bi kutsasın; \*  
Onu ulu kılsın ve sonsuza dek övsün. ˆ

Dağlar ve tepeler, Rab'bi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.  
Yeryüzünde yetişen her şey Rab'bi kutsasın; \*  
Onu ulu kılsın ve sonsuza dek övsün.

Göller ve ırmaklar, Rab'bi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.  
Su kaynakları, Rab'bi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Balinalar ve deniz hayvanları, Rab'bi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.  
Tüm kuşlar, hepiniz Rab'bi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Tüm sığırlar ve yabani hayvanlar, †  
Hepiniz Rab'bi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Yeryüzündeki tüm insanlar, Rab'bi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.  
İsrail ulusu, Rab'bini kutsa; \*  
Onu ulu kıl ve sonsuza dek övün.

Rab'bin kahinleri, Rab'binizi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.  
Rab'bin kulları! Rab'binizi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Tüm insanlar, Rab'binizi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Kutsal ve alçakgönüllü olan kişiler, †

Rab'binizi yüceltin; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Ananya, Azarya ve Mişael, †  
Rab'binizi kutsayın; \*  
Onu ulu kılın ve sonsuza dek övün.

Peder, Oğul ve Kutsal Ruh \*  
Sonsuza dek yüceltilsin ve ulu kılınısın.

Rab, gökkubbede seni övsünler, †  
Sonsuza dek herşeyin ötesinde,  
Seni yüceltsinler ve ulu kılsınlar.

**Ezgi, içinde yüceltme olan doksoloji taşıyorsa Peder'e, Oğul'a... söylenmez.**

**2. Nak.** Melek çobanlara dedi: Size büyük sevinci duyuruyorum; bugün dünyanın Kurtarıcısı sizin için doğdu, alleluya!

**3. Nak.** Bugün bize küçük bir çocuk doğdu. Onun adı Kudretli Tanrı'dır. Alleluya!

### **MEZMUR 149**

*Kilisenin ve yeni halkın evlatları, Kralınız Mesih'i yüceltin. (Esichio)*

Rab'be övgüler sunun! \*  
Rab'be yeni bir ezgi söyleyin,  
Sadık kullarının toplantısında \*  
Onu ezgilerle övün!

İsrail Yaratıcısı'nda sevinç bulsun, \*  
Siyon halkı Kralları'yla coşsun!  
Dans ederek övgüler sunsunlar onun adına, \*  
Tef ve lir çalarak onu ilahilerle övsünler!

Çünkü Rab halkından hoşlanır, \*  
Alçakgönüllüleri zafer tacıyla süsler.  
Bu onurla mutlu olsun sadık kulları, \*  
Sevinç ezgileri okusunlar yataklarında!

Ağızlarında Tanrı'ya yüce övgüler, †  
Ellerinde iki ağızlı kılıçla \*  
Uluslardan öç alsınlar,

Halkları cezalandırsınlar, †

Krallarını zincire,\*  
Soylularını prangaya vursunlar!

Yazılan kararı onlara uygulasinlar!\*

**3. Nak.** Bugün bize küçük bir çocuk doğdu. Onun adı Kudretli Tanrı'dır. Alleluya!

### KISA OKUMA

İbr.1, 1-2

Tanrı eski zamanlarda peygamberler aracılığıyla bir-çok kez çeşitli yollardan atalarımıza seslendi. Bu son çağda da her şeye mirasçı kıldığı ve aracılığıyla evreni yarattığı kendi Oğlu'yla bize seslenmiştir.

### KARŞILIKLI HAMDETME

¥ Rab kurtarışını gösterdi, \* alleluya, alleluya!

~ Rab kurtarışını gösterdi, alleluya, alleluya!

¶ Tüm uluslar adaletini açıkladı.

~ Alleluya, alleluya!

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

~ Rab kurtarışını gösterdi, alleluya, alleluya!

**Benedictus Nak.** En yücelerde olan Tanrı'ya övgüler olsun, ve yer-yüzünde bulunan herkese esenlik olsun, alleluya!

### YAKARMALAR

Ezelden beri Kral olan, bizim kurtulmamız için zama-nın içinde doğan Tanrı Kelamı'na şan ve övgüler ol-sun: Ey Rab, tüm yeryüzü senin gelişin nedeniyle coşsun.

Yeryüzünü bereketinin şebnemiyle sevindiren ebedi kelim,

- ziyaretinin lütfuyla ruhumuzu sevindir.

Tanrı'nın tüm vaatlerine sadakatini gösteren dünya-nın kurtarıcısı,

- vaftizimizin yükümlülüklerini sadakatle yerine ge-tirmemizi sağla.

Meleklerin aracılığıyla insanlara barışı bildiren sen,

- hayatımızı senin barışında muhafaza et.

Ebedi kurtuluş meyvelerini yetiştiren gerçek asma olan sen,

- bizleri bol meyve veren çubuklar olarak kalmamızı sağla.

Göklerdeki Pederimiz.

### DUA

Bizi insan olan Sözünün ışığıyla aydınlantan her şeye kadir Tanrı, ruhlarımızda var olan iman gizemi işleri-mizde de parlasın. Bunu, seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.

## Gündüz Övgü Duaları

### Öğleden Önce (Hora Tertia)

**İLAHI** İşte, yüce Kutsal Ruh,  
Peder ve Oğul ile  
Kalplere ışığını  
Saçmaya geldiğin an.

Dilimiz ve kalbimiz,  
Gücümüz, hayatımız  
Her zaman ve her yerde  
Sevgin ile tutuşsun.

Her zaman yaşayan sen,  
Ey yüce, Kutsal Peder,  
Oğlun'la, Kutsal Ruh'la  
Dualarımı dinle. Âmin.

**Nak.** Yusuf ve Meryem oğulları İsa hakkında halk ta-rafından söylenenlere şaşırıyorlardı.

### Öğle (Hora Sexta)

**İLAHI**  
Gün ışıkla doludur  
Ve dünya görkeminde;  
Işığın Yaradanı,  
Taparız sana, Tanrı!

Günah'ın ve öfkenin  
Alevlerini söndür;  
Kalpleri aşkla doldur,  
Barıştır bizi sana.

Her şeye kadir Peder,  
Kabul et duamızı  
Kutsal Ruh'la Oğlun'da  
Şükürler olsun sana. Âmin.



**Nak.** Meryem Oğlu'nun harika olaylarını yüreginde saklıyordu.

### **Öğleden Sonra (Hora Nona)**

#### **İLAHİ**

Kudretli, yüce çoban,  
Bize yolunu göster;  
Bu kısa günden sonra  
Görkeme bizi götür.

Ellerin eserinden  
Kalbimiz seni tanır  
Ve sevginin özlemi  
Gittikçe bizde artar.

Yüzünün aydınlığı  
Yüzümüze parlansın;  
Ebedi ışığına  
Hazırla ruhumuzu. Âmin.

**Nak.** Gözlerim, tüm uluslara hazırladığın kurtuluşu gördü.

### **Öğleden Önce (Hora Tertia)**

**Nak.** Yusuf ve İsa'nın Annesi Meryem, çocuk için söy-enenlere şaşırıyorlardı.

### **Öğle (Hora Sexta)**

**Nak.** Meryem, Oğlu'nun bu harikulade olaylarını yü-reğinde derince düşünüyordu.

### **Öğleden Sonra (Hora Nona)**

**Nak.** Gözlerim, tüm ulusların gözü önünde hazırlanan bu kurtuluşu gördü.

#### **Mezmun 19 B**

Rab'bin yarası yetkindir, cana can katar. †  
Rab'bin buyrukları güvenilir, \*  
Saf adama bilgelik verir.

Rab'bin kuralları doğrudur, \*  
Yüregi sevindirir,

Rab'bin buyrukları arıdır, \*  
Gözleri aydınlatır.

Rab korkusu paktır, sonsuza dek kalır, \*  
Rab'bin ilkeleri gerçek, tamamen adildir.  
Onlara altından, bol miktarda saf altından \*  
Çok istek duyulur,  
Onlar baldan, süzme petek balından tatlıdır. \*  
Uyarırlar kulunu,  
Onlara uyanların ödülü büyüktür. \*  
Kim yanlışlarını görebilir?

Bağışla göremediğim kusurlarımı, †  
Bilerek işlenen günahlardan koru kulunu, \*  
İzin verme bana egemen olmalarına!

O zaman büyük isyandan uzak, \*  
Kusursuz olurum.  
Ağzımdan çıkan sözler, \*  
Yüreğimdeki düşünceler,  
Kabul görsün senin önünde, \*  
Ya Rab, kayam, kurtarıcım benim!

### Mezmun 47

Ey bütün uluslar, el çirpın! \*  
Sevinç çığlıkları atın Tanrı'nın onuruna! ı  
Ne müthiştir yüce Rab, \*  
Bütün dünyanın ulu Kralı.

Halkları altımıza, \*  
Ulusları ayaklarımızın dibine serer.  
Sevdiği Yakup'un gururu olan mirasımızı \*  
O seçti bizim için.

Rab Tanrı sevinç çığlıkları, \*  
Boru sesleri arasında yükseldi.  
Ezgiler sunun Tanrı'ya, ezgiler; \*  
Ezgiler sunun Kralımız'a, ezgiler!

Çünkü Tanrı bütün dünyanın kralıdır, \*  
Maskil sunun!  
Tanrı kutsal tahtına oturmuş, \*  
Krallık eder uluslara.

Ulusların önderleri \*  
İbrahim'in Tanrısı'nın halkıyla bir araya gelmiş;  
Çünkü Tanrı'ya aittir yeryüzü kralları. \*  
O çok yücedir.

### Mezmun 48

Rab büyüktür ve yalnız o övülmeye değer \*  
Tanrımız'ın kentinde, kutsal dağında.

Yükselir zarafetle, †  
Bütün yeryüzünün sevinci Siyon Dağı, \*  
Safon'un doruğu, ulu Kral'ın kenti.

Tanrı onun kalelerinde \*  
Sağlam kule olarak gösterdi kendini.  
Krallar toplandı, \*  
Birlikte Siyon'un üzerine yürüdüler.

Ama onu görünce şaşkına döndüler, \*  
Dehşete düşüp kaçtılar.  
Doğum sancısı tutan kadın gibi, \*  
Bir titreme aldı onları orada.

Doğu rüzgarının parçaladığı †  
Ticaret gemileri gibi \*  
Yok ettin onları. ↯

Her Şeye Egemen Rab'bin kentinde, †  
Tanrımız'ın kentinde, \*  
Nasıl duyduksa, öyle gördük.

Tanrı onu sonsuza dek güvenlik içinde tutacak †  
Ey Tanrı, tapınağında, \*  
Ne kadar vefalı olduğunu düşünüyoruz.

Adın gibi, ey Tanrı, övgün de \*  
Dünyanın dört bucağına varıyor.  
Sağ elin zafer dolu. \*  
Sevinsin Siyon Dağı,

Coşsun Yahuda beldeleri \*  
Senin yargılarınla!

Siyon'un çevresini gezip dolanın, \*  
Kulelerini sayın,

Surlarına dikkatle bakın, †  
Kalelerini yoklayın ki, \*  
Gelecek kuşağa anlatasınız:

Bu Tanrı sonsuza dek bizim Tanrı'mız olacak, \*  
Bize hep yol gösterecektir.

### Öğleden Önce (Hora Tertia)

**Nak.** Yusuf ve İsa'nın Annesi Meryem, çocuk için söylenenlerden şaşkınlığa düşüyorlardı.

#### KISA OKUMA

Tit. 2, 11-12

Çünkü Tanrı'nın bütün insanlara kurtuluş sağlayan lütfü ortaya çıkmıştır. Bu lütuf, tanrısızlığı ve dünyasal arzuları reddedip şimdiki çağda sağduyulu, doğru, Tanrı yoluna yararlı bir yaşam sürebilmemiz için bizi eğitiyor.

✠ Rab, merhametini anımsadı, alleluya.

† İsrail evine karşı sadakatini anımsadı, alleluya!

#### DUA

Tanrım, sen insanı harikulade bir şekilde yaratırken, ona olağanüstü bir değer verdin ve onu kurtararak bu değeri daha da yücelttin. Sana yalvarıyoruz: İnsanlığımızı paylaşmış olan Oğlun'un ilahi hayatına katılmamızı sağla. Tanrı olan o, Kutsal Ruh'un birliğinde asırlar boyunca hükmeder. Amin.

### Öğle (Hora Sexta)

**Nak.** Meryem, Oğlu'nun bu harikulade olaylarını yü-reğinde derince düşünüyordu.

#### KISA OKUMA

1. Yu. 4, 9

Tanrı biricik Oğlu aracılığıyla yaşayalım diye onu dünyaya gönderdi, böylece bizi sevdiğini gösterdi.

✠ Yeryüzünün her yerinde, alleluya.

† Tanrı'nın kurtuluşunun gücü görüldü alleluya!

#### DUA

Bizi insan olan Sözü'nün ışığıyla aydınlantan her şeye kadir Tanrı, ruhlarımızda var olan iman gizemi işleri-mizde de parlasın. Bunu, seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz. Âmin.

## II. Akşam Övgü Duaları

İLAHİ

Ey Kurtarıcı İsa,  
Peder'in sureti,  
Çağların Efendisi

Ebedi nurun nuru,  
Sönmeyen umudumuz,  
Yakarışları dinle.

Bakire Meryem'den sen  
Ölümlü vücut aldın;  
Anımsa hepimizi.

Noel'in sevincinde  
Yarattığın kainat  
Önünde secde eder.

Denizle gökler, yerler  
Ahenkli ezgilerle  
Alkışlar gelişini.

Kanınla kurtardığın  
Bizler sana taparız  
Hamd ve minnettarlıkla.

Onur ve şeref sana,  
Göklerden inen İsa,  
Çağlardan çağlara dek. Âmin.

**1. Nak.** Şanının gününde, hükümrânlık sana: Tanrı gör-kemde ve kutsallıkta seni seherden önce var etti.

**Mezmur 110, 1-5. 7**

Rab efendime: †

“Ben düşmanlarını ayaklarının altına serinceye dek \*

Sağımda otur” diyor.

Rab Siyon'dan uzatacak kudret asanı,\*

Düşmanlarının ortasında egemenlik sür!

Savaşacağın gün\*

Gönüllü gidecek askerlerin.

Seherin bağından doğan çiy gibi †  
Kutsal giysiler içinde\*  
Sana gelecek gençlerin.

Rab ant içti, kararından dönmez: †  
“Melkisedek düzeni uyarınca \*  
Sonsuza dek kahinsin sen!” dedi.

Rab senin sağındadır, \*  
Kralları ezecek öfkelendiği gün.  
Yol kenarındaki dereden su içecek \*  
Bu yüzden başını dik tutacak.

**1. Nak.** Şanın gününde, hükümlük sana: Tanrı gör-kemde ve kutsallıkta seni seherden önce var etti.

**2. Nak.** Merhamet Rab'dedir, Tanrı'nın kurtuluşu büyüktür.

### Mezmun 130

Derinliklerden sana sesleniyorum, ya Rab, †  
Sesimi işit, ya Rab, \*  
Yalvarışıma iyi kulak ver!

Ya Rab, sen suçların hesabını tutsan, \*  
Kim ayakta kalabilir, ya Rab?  
Ama sen bağışlayıcısın, \*  
Öyle ki senden korkulsun. ʘ

Rab'bi gözlüyorum, †  
Canım Rab'bi gözlüyor, \*  
Umut bağlıyorum onun sözüne.

Sabahı gözleyenlerden, †  
Evet, sabahı gözleyenlerden daha çok, \*  
Canım Rab'bi gözlüyor.

Ey İsrail, Rab'be umut bağla! †  
Çünkü Rabde sevgi, \*  
Tam kurtuluş vardır.

İsrail'i bütün suçlarından \*  
Fidyeye o kurtaracaktır.

**2. Nak.** Merhamet Rab'dedir, Tanrı'nın kurtarıcı büyüktür.

**3. Nak.** Başlangıçta, asırlardan önce Söz Tanrıydı: Dünya-nın Kurtarıcısı.

**Ezgi Bk. Kol. 1, 12-20**

Bizi kutsalların ışıktaki mirasına †  
Ortak olmaya yeterli kılan Baba'ya \*  
Şükretmeniz için dua ediyoruz.

O bizi karanlığın hükümranlığında kurtarıp \*  
Sevgili Oğlu'nun egemenliğine aktardı.  
Onda kurtuluşa, \*  
Günahlarımızın bağışına sahibiz.

Görünmez Tanrı'nın görünümü, \*  
Bütün yaratılışın ilk doğanı odur.

Nitekim yerde ve gökte, görünen ve görünmeyen her şey †  
Tahtlar, egemenlikler, yönetimler, hükümranlıklar \*  
Onda yaratıldı.

Her şey onun aracılığıyla \*  
Ve O'nun için yaratıldı.  
Her şeyden önce var olan odur \*  
Ve her şey varlığını onda sürdürmektedir.

Bedenin, yani kilisenin başı odur. \*  
Her şeyde ilk yeri alsın diye  
Başlangıç olan ve ölümler arasından \*  
İlk doğan odur.

Çünkü Tanrı bütün doluluğunun \*  
Onda bulunmasını uygun gördü.

Mesih'in çarımhta akıtılan kanı aracılığıyla †  
Esenliği sağlamış olarak yerdeki ve gökteki her şeyi \*  
Onun aracılığıyla kendisiyle barıştırmaya razı oldu.

**3. Nak.** Başlangıçta, asırlardan önce Söz Tanrıydı: Dünyanın Kurtarıcısı.

## KISA OKUMA

1. Yu. 1, 1-3

Yaşam Sözü'yle ilgili olarak başlangıçtan beri var olanı, işittiğimizi, gözlerimizle gördüğümüzü, seyredip ellerimizle dokunduğumuzu duyuruyoruz. Yaşam açıkça göründü, onu gördük ve ona tanıklık ediyoruz. Baba'yla birlikte olup bize görünmüş olan sonsuz Yaşam'ı size duyuruyoruz. Evet, sizin de bizlerle paydaşlığınız olsun diye gördüğümüzü, işittiğimizi size duyuruyoruz. Bizim paydaşlığımız da Baba'yla ve Oğlu İsa Mesih'ledir.

## KARŞILIKLI HAMDETME

¥ İlahi Kelam vücut buldu \* alleluya, alleluya!

~ İlahi Kelam vücut buldu alleluya, alleluya!

¶ Aramıza geldi.

~ Alleluya, alleluya!

Peder'e, Oğul'a ve Kutsal Ruh'a şan ve şeref olsun.

~ İlahi Kelam vücut buldu alleluya, alleluya!

**Magnificat Nak.** Rabbimiz İsa Mesih bugün doğdu. Bugün Kurtarıcımız bize göründü.

Yeryüzünde melekler korusu terennüm eder, başmelekler coşkuyla sevinir, dürüst olanlar coşuyor ve alkışlıyor: Yükseklerde olan Tanrı'ya övgüler olsun, alleluya.

## YAKARMALAR

Dualarımızı meleklerin ilahilerine ekleyelim ve Kurtarıcımızın doğuşunu coşkuyla kardeşlik içinde kutlayalım: Ey Rab, doğuşun dünyayı barışa taşısın.

Doğuşunla kiliseni teselli eden sen,

- armağanların ve bereketinle onu doldur.

Ruhlarımızın baş rehberi ve çobanı olarak gelen sen,

- papamızı ve episkoposlarımızı aydınlat ve güçlendir ki, senin lütfunu sadakatle dağıtsınlar.

Ebedi kral, insanın kısa yaşamını tecrübe etmeyi is-teyen sen,

- krallığının sevincinde daima kalmamızı sağla.

Zamanların doluluğunda, peygamberlerin ve ataların dualarını dinleyen sen,

- kurtarıcının gelişini bekleyenlere kendini göster.

İnsanı günahattan ve ölümden özgür kılan sen,

- ölmüş olanlara cennette tam özgürlüğü bağışla.

Göklerdeki Pederimiz.

## DUA

Tanrım, sen insanı harikulade bir şekilde yaratırken, ona olağanüstü bir değer verdin ve onu kurtarak bu değeri daha da yücelttin. Sana yalvarıyoruz: İnsanlığı-mızı paylaşmış olan Oğlu'nun ilahi hayatına katılma-mızı sağla. Tanrı olan o, Kutsal Ruh'un birliğinde asır-lar boyunca hükmeder. Âmin.



